

LE ARIE DI CAVALLI E DI CESTI

Arias for soprano from the operas of

Francesco Cavalli and Marc'Antonio Cesti

Volume I

Edition Musica Antica

Editorial Note

The following works were made available in manuscript form by InternetCulturale.it and its partner organisations, of which the Biblioteca Marciana, Venice and Biblioteca del Conservatorio S. Pietro a Majella, Naples are, and in which the original copies of these works reside. This edition was produced in the hope not only that in making clear, modern editions readily available to the public, they may be more regularly performed, but that other aspiring musicologists and editors might follow suit.

Very little has been added or changed from the original manuscripts, aside from: the reconstruction of bars missing in the Prologue to *L'Ormindo* (74-80); the addition of an ending ritornello in *Misero Così Va*; the addition of an opening ritornello in *Ardo Sospiro e Piango*, and the addition of some time signatures to highlight odd bars present in the originals. Even the landscape orientation of the manuscripts has been preserved, being the best way to read the continuous flow of obbligato violin parts present in the vast majority of the scores included here.

For information on the source for each aria, see the table of contents. To see the manuscripts themselves, please visit www.internetculturale.it, using the shelf marks given overleaf.

Edition Musica Antica, 2016. Scores prepared by Oliver Doyle and Jessica Eucker. Translations by Oliver Doyle.

Contents

Francesco Cavalli (1602-1676)

1. Prologo (L'Ormino): 3
Biblioteca nazionale Marciana - Venezia - IT-VE0049, It.IV, 368
2. L'Alma Fiacca Svani (La Didone): 15
Biblioteca nazionale Marciana - Venezia - IT-VE0049, It.IV, 355
3. Speranze Fuggite (Il Xerse): 19
Biblioteca nazionale Marciana - Venezia - IT-VE0049, It.IV, 374
4. Menfi, Mia Patria (La Statira): 25
Biblioteca nazionale Marciana - Venezia - IT-VE0049, It.IV, 372
5. Ardo, Sospiro e Piango (L'Artemisia): 30
Biblioteca nazionale Marciana - Venezia - IT-VE0049, It.IV, 352
6. Misero Così Va (L'Eliogabalo): 37
Biblioteca nazionale Marciana - Venezia - IT-VE0049, It.IV, 358

Marc'Antonio Cesti (bap. 1623-1669)

1. Alma Mia (L'Argia): 43
Biblioteca nazionale Marciana - Venezia - IT-VE0049, It.IV, 391
2. Intorno All'Idolo Mio (L'Oronthea): 49
Biblioteca del Conservatorio di Musica S. Pietro a Majella - Napoli - IT-NA0059, Rari 6.4.6@75
3. Che Mi Consigli Amor (Il Tito): 54
Biblioteca nazionale Marciana - Venezia - IT-VE0049, It.IV, 459

Prologo

Giovanni Faustini

Francesco Cavalli
from *l'Ormindo* (1644)

Sinfonia

The musical score is for a six-part instrumental ensemble. It begins with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a common time signature (C). The score is divided into five measures. The Violin I and Violin II parts play a series of half notes: G4, F4, E4, D4, C4, B3, A3, G3. The Viola and Violone parts play a series of half notes: G3, F3, E3, D3, C3, B2, A2, G2. The L'Armonia part consists of five whole rests. The Continuo part plays a series of half notes: G2, F2, E2, D2, C2, B1, A1, G1.

Violin I

Violin II

Viola

Violone

L'Armonia

Continuo

7

Musical score for measures 7-12. The score is written for four staves: two treble clefs (top two) and two bass clefs (bottom two). The key signature has one flat (B-flat). Measure 7 starts with a treble clef and a B-flat. The music consists of quarter and half notes, with some notes beamed together. A slur covers a group of notes in measure 8. Measures 9-12 feature a consistent pattern of notes, with the right-hand staves showing a sequence of notes that eventually resolve to a whole note chord in the final measure.

13

Musical score for measures 13-18. The score is written for four staves: two treble clefs (top two) and two bass clefs (bottom two). The key signature has one flat (B-flat). Measure 13 starts with a treble clef and a B-flat. The music continues with quarter and half notes, featuring several slurs across measures. The right-hand staves show a melodic line that moves through various intervals, while the left-hand staves provide a harmonic accompaniment. The piece concludes in measure 18 with a final whole note chord in both hands.

20

31

Non m'è pat - ria l'Ol - im - - po, né dol - ce fig - lia io so - no di quell' ac -

36

u - to, e di quel gra - ve suo - no, che las - sù do - ve splen - de e - ter - na

40

lu - ce il mo - to del - le sfe - re o - gn'hor, o - - - gn'hor pro - du - ce.

44

44

51

Io na - qui in El-i - co - na del-le cas-ta - lie di - ve da con - cen - - - ti ca - no - ri,

62

del gran Fe - bo la ce - tra a me fu cu - na, e del suo crin per fas - ce eb -

66

- bi gl'al - - - - - lo - ri, bev-vi per lat - te

72

l'ac - que d'I-po cre - ne, e le cus-to - di mie fur le se - re - - - ni.

81

Musical score for measures 81-87. The score is in G major (one sharp) and 4/4 time. It features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line starts with a dotted half note, followed by quarter notes, and includes a slur over measures 83-84. The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands.

88

O - - - ra dal bel Per - mes - so, o Cit - tà glo - ri -

Musical score for measures 88-91. It features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The vocal line has a long note for "O - - - ra" followed by eighth notes for "dal bel Per - mes - so, o Cit - tà glo - ri -". The piano accompaniment has a long note for "O - - - ra" followed by a whole note.

92

o - sa, ch'hai di cris - tal le mu - ra, in cui vag - heg - gie la tua bel -

Musical score for measures 92-95. It features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The vocal line has eighth notes for "o - sa, ch'hai di cris - tal le mu - ra, in cui vag - heg - gie la tua bel -". The piano accompaniment has a long note for "o - sa, ch'hai di cris - tal le mu - ra, in cui vag - heg - gie la tua bel -".

96

96

tà, che l'un - i - ver - so am - mi - ra, del - le gra - zie e d'A - mor fa - mo - so reg - no, a ri - cal -

5 6

Detailed description: This system contains measures 96 to 99. The vocal line (treble clef) features a melodic line with lyrics: 'tà, che l'un - i - ver - so am - mi - ra, del - le gra - zie e d'A - mor fa - mo - so reg - no, a ri - cal -'. The bass line (bass clef) provides harmonic support with a steady bass line.

100

100

ca - re, a ri - cal - ca - re i tuoi te - a - - - - - tri o

Detailed description: This system contains measures 100 to 102. The vocal line (treble clef) continues the melody with lyrics: 'ca - re, a ri - cal - ca - re i tuoi te - a - - - - - tri o'. The bass line (bass clef) continues the harmonic accompaniment.

103

103

ve - - - - - gno.

Detailed description: This system contains measures 103 to 105. The vocal line (treble clef) has a long note with a fermata over the word 've' and a final note for 'gno.'. The bass line (bass clef) features a long note with a fermata under the word 've' and a final note for 'gno.'. The system ends with a double bar line.

108

Musical score for measures 108-114. The score is written for five staves. The first two staves are in treble clef, and the last three are in bass clef. The music is in a minor key (one flat) and common time. The first two staves have a melodic line with a slur over measures 109-110. The third and fourth staves have a bass line. The fifth staff has a single bass note in each measure.

115

E già var - ca - to un lus - tro, che su pal - chi do - ra - ti in te ris - plen - do,

Musical score for measures 115-118. The score is written for two staves: a treble clef and a bass clef. The music is in a minor key (one flat) and common time. The treble staff has a vocal line with lyrics. The bass staff has a bass line with a slur over measures 116-117.

119

e le mie glo - - - - -

Musical score for measures 119-122. The score is written for two staves: a treble clef and a bass clef. The music is in a minor key (one flat) and common time. The treble staff has a vocal line with lyrics. The bass staff has a bass line with a slur over measures 120-121.

122

rie il - lu - stro, di no - vi fre - gi ad - or - na - no i miei cri - ni l'al - me tue mu -

The musical score for measures 122-126 consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a soprano or alto register, with lyrics: "rie il - lu - stro, di no - vi fre - gi ad - or - na - no i miei cri - ni l'al - me tue mu -". The piano accompaniment features a steady bass line with some harmonic support in the right hand.

127

se, e i cig - ni tuoi di - vi - ni.

The musical score for measures 127-132 features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line has lyrics: "se, e i cig - ni tuoi di - vi - ni." The piano accompaniment is characterized by a complex, rhythmic pattern in the right hand, consisting of many sixteenth notes, while the left hand provides a steady bass line.

133

The musical score for measures 133-138 is a piano accompaniment. It features a complex arrangement of staves, including two treble clefs and two bass clefs. The music is characterized by a steady bass line and a complex, rhythmic pattern in the right hand, consisting of many sixteenth notes. The score concludes with a double bar line.

140

I - o che bam - bi - na pas - seg - gai d'A -

144

te - ne con gem - ma - ti co - tur - ni in sul - le sce - ne, I - o che con - dut - ta fu - i,

149

vin - ta la Gre - cia, e do - ma da vin - ci - to - ri a Ro - ma, non vi - di al - le tue pom - pe,

153

a' fas - ti tuo - i, o pom - pa o fas - to e - gua - le, ver - gi - ne se - ren - is - si - ma e im - mor -

158

ta - - - - - le.

163

Non vi - di al - le tue pom - pe a' fas - ti tuo - i o pom - pa,

167

o fas - to e - gua - le, ver - gi - ne se - ren - is - si - ma e im - mor - ta -

171

174

le.

Text

Non m'è patria l'Olimpo,
né dolce figlia io sono
di quell'acuto, e di quel grave suono,
che lassù dove splende eterna luce,
il moto delle sfere ognor produce.
Io nacqui in Elicona
delle Castalie Dive
da concetti canori,
del gran Febo la cetra a me fu cuna,
e del suo crin per fasce ebbi gl'allori,
bevvi per latte l'acque d'Ippocrene,
e le custodi mie fur le sirene.
Ora dal bel Permessus,
o città gloriosa,
ch'hai di cristal le mura, in cui vagheggi
la tua beltà, che l'universo ammira,
delle grazie, e d'amor famoso regno,
a ricalcare i tuoi teatri io vegno.
È già varcato un lustro,
che su palchi dorati
in te risplendo, e le mie glorie illustro,
di novi fregi adornano i miei crini
l'alme tue muse, e i cigni tuoi divini.
Io che bambina passeggiavi d'Atene
con gemmati coturni in sulle scene,
io che condotta fui,
vinta la Grecia, e doma
da vincitori a Roma,
non vidi alle tue pompe, a' fasti tui,
o pompa, o fasto eguale,
vergine serenissima, e immortale.

My Homeland is not Olympus,
nor am I the sweet daughter
of that acute, and solemn sound,
that above, where shines eternal light,
the motion of the spheres every hour produces.
I was born in Helicon
from Castalia's muses'
harmonious song,
great Phoebus' lyre was my cradle,
and for swaddling bands I had the laurels of his brow,
for milk I drank the waters of the Hippocrene,
and my custodians were the Sirens.
Now, from the beautiful Permessus,
O glorious City,
that has walls of crystal, in which is mirrored
your beauty, that the universe admires,
famous realm of the Graces, and of Love,
to enter into your theatres I come.
Half a decade has passed,
since on golden stages
I first shone, and my glories showed;
now with new friezes they adorn my hair
your soulful muses, and your divine swans.
I that as a girl walked in Athens
clothed in bejewelled buskins upon the stages,
I who was conducted from
subjugated Greece, and tamed
by Rome, her conquerors,
I have not seen your magnificence and splendour
in pomp, or splendour equalled,
virgin most serene, and immortal.

L'Alma Fiacca Svanì

Giovanni Francesco Busenello

Francesco Cavalli
From *La Didone* (1640) Act I Scene iv

Cassandra



L'al - ma fiac - ca sva - nì la vi - ta ohi - mè spi - rò, Co - re - bo, o

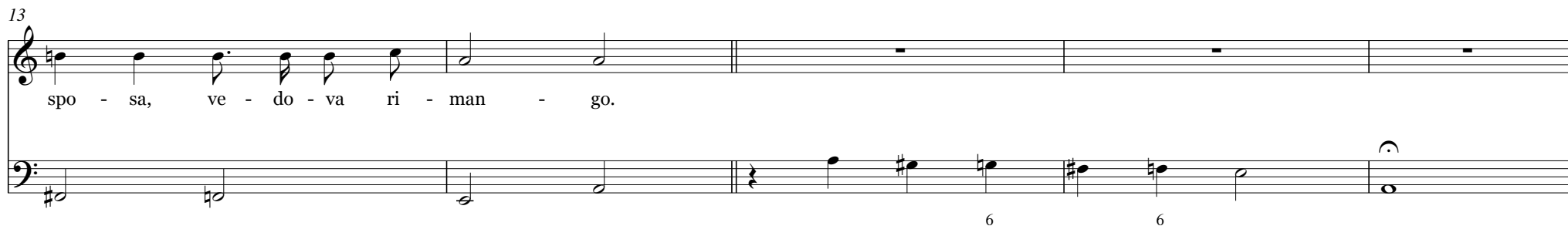
Continuo

7



dio mo - rì, e so - la mi las - ciò, per spo - sa ei mi vo - le - va, e io qui pian - go pri - ma che

13



spo - sa, ve - do - va ri - man - go.

6 6

18

La vi - ta co - sì va, an - co mio pa - dre il re nel fin di gra - ve e - tà

24

re - gno e vi - ta per - dé. Del sen - so u - ma - no o de - bo - lez - za, o

28

scor - no su i se - co - li di - seg - na, e vi - ve un gior - no.

34

Cas - san - dra, e che di te ques - ta not - te sa - rà? S'ai - ta più

39

non c'è la tua vi - ta ca - drà. O del - la pat - ria mia stra - gi fa -

44

ta - li, o in van da me pro - fe - tiz - za - ti ma - li.

6 6

50

Nel tem - pio io tor - ne - rò i nu - mi a sup - pli - car, al - tro - ve an -

55

dar non so, sia guar - dia mia l'al - tar; e s'all' al - tar mor - rò, vi pre - go, o

60

de - i le vit - ti - me a gra - dir de' spir - ti mie - i.

6 6

Text

L'alma fiacca svanì,
 la vita ohimè spirò,
 Corebo, o dio morì,
 e sola mi lasciò,
 per sposa ei mi voleva, e io qui piango
 prima che sposa, vedova rimango.
 La vita così va,
 anco mio padre il re
 nel fin di grave età
 regno, e vita perdé.
 Del senso umano o debolezza, o scorno
 su i secoli disegna, e vive un giorno.
 Cassandra, e che di te
 questa notte sarà?
 S'aita più non c'è
 la tua vita cadrà.
 O della patria mia stragi fatali,
 o in van da me profetizzati mali.
 Nel tempio io tornerò
 i numi a supplicar,
 altrove andar non so,
 sia guardia mia l'altar;
 e s'all'altar morrò, vi prego, o dèi,
 le vittime a gradir de' spirti miei.

The weary soul vanished,
 life, alas, breathed its last,
 Corebo, O God, has died,
 and left me alone,
 for a bride he wanted me, and here I weep;
 before a bride, I became a widow.
 Life goes as such,
 also for my father the king
 at the end of a long life
 kingdom, and life he lost.
 The human way is either of weakness or scorn
 on the centuries he designs, and lives only a day.
 Cassandra, and what of you
 will be this night?
 If there is no more help
 your life will end.
 O my homeland is beset by slaughter,
 in spite of my forewarning.
 To the temple I will return
 the gods to supplicate,
 I know no place other to go,
 but to the ward of my altar;
 and if at the altar I will die, I pray, O gods,
 the victims be vouchsafed by my life.

Speranze Fuggite

Nicolò Minato

Francesco Cavalli
From *Xerse* (1654) Act II Scene i

Violin I

Violin II

Amastre

Violoncello

Spe-ran - ze fug - gi - te, fug - gi - te a - des - so che se - te spe - ran - - - ze tra - di -

7

-te. Spe-ran - ze fug - gi - te, fug - gi - te a - des - so che se - te sper - an - - - ze tra-di - te.

14 *Ritornello*

19

24

Ri - to - gli - ti, o for - tu - na quel - le, che fin dal dì de' miei na - ta - li

29

pre - pe - ras - ti al mio piè, so - glie re - a - - li; _____ à un a - ma dis - pe - ra - ta si con - ven -

35

go - no più bal - - - - - ze ro - mi - - - -

39

te. Spe-ran-ze fug-gi-te, fug-gi-te a-des-so che se-te spe-ran-ze tra-di-te.

45

Spe-ran-ze fug-gi-te, fug-gi-te a-des-so che se-te sper-an-ze tra-di-te.

51 *Ritornello*

58

Xer - se, bar - ba - ro Xer - se, dun - que per - ché li dis - per - ges - si ai ven - ti

63

tut - ti po - si in tua ma - no i miei con - ten - ti? Ah, sì fier non fla -

68

gel - la im - pe - tu - o - so gel piag - - - - - gi - e fior - ri -

73

te. Spe - ran - ze fug - gi - te, fug - gi - te a - des - so che se - te spe - ran - ze tra - di - te.

79

Spe - ran - ze fug - gi - te, fug - gi - te a - des - so che se - te sper - an - - - ze tra - di - te.

85 *Ritornello*

90

Text

Speranze fuggite
 adesso, che sete
 speranze tradite.
 Ritogliti, o fortuna
 quelle, che fin dal dì de' miei natali
 preparasti al mio piè, soglie reali;
 a un'alma disperata
 si convengono più balze romite,
 speranze fuggite
 adesso, che sete
 speranze tradite.
 Xerse, barbaro Xerse,
 dunque perché li dispergessi ai venti
 tutti posi in tua mano i miei contenti?
 Ah sì fier non flagella
 impetuoso gel piagge fiorite,
 speranze fuggite
 adesso, che sete
 speranze tradite

Hopes, fly
 now, that are
 hopes betrayed.
 Take, o fortune
 those, that from the day of my birth
 were prepared for my feet, royal thresholds;
 to a desperate soul
 lifeless crags are more fitting,
 Hopes, fly
 now, that are
 hopes betrayed.
 Xerses, barbarous Xerses,
 why then should I scatter them to the winds,
 place into your hands all my happiness?
 Ah, not so harshly scourged are
 flowering hillsides by ice,
 Hopes, fly
 now, that are
 hopes betrayed.

Menfi, Mia Patria

Giovanni Francesco Busanello

Francesco Cavalli
From *La Statira* (1655) Act II Scene ix

Violin I

Violin II

Ermosilla

Continuo

Men - fi, mia pat - ria,

7

reg - no, pad - re, mad - re o - ve se - te? Deh

12

le mie a - ma - ri - tu - di - ni pian - - - ge - te;

18

lun - ge da voi per vo - lon - ta - rio e - si -

23

lio, son _____ son men - di - co di co - re, son, son men - di - co di co - -

28

re, e di con - sig - lio.

33

Sco - no - sciu - to, so - lin - go, Sco - no - sciu - to, so - lin - go, do - vun - que vol - go i pas - si, in

39

fon - ti, in fon - ti di pie - tà con - ver - to con - ver - to i

44

sas - si. Ciel, pro - te - ttor de'

49

prin - ci - pi, a te so - lo fa suo ri - cor - so fa suo ri - cor - so un dis - pe - ra - to,

54

un dis - pe - ra - to, un, un dis - pe - ra - to duo -

57

- lo.

Text

Menfi, mia patria, regno,
 padre, madre, ove sete
 Deh le mie amaritudini piangete;
 lunge da voi per volontario esilio,
 son mendico di core, e di consiglio.

Sconosciuto, solingo,
 dovunque volgo i passi,
 in fonti di pietà converto i sassi.
 Ciel, protettor de' principi, a te solo
 fa suo ricorso un disperato duolo.

Memphis, my homeland, kingdom,
 father, mother, where you are
 Ah, my bitter weeping;
 far from you, in voluntary exile,
 I beg of comfort, and consolation.

Unknown, alone,
 wherever I turn my step,
 into fonts of pity I turn the rocks.
 Heaven, protector of princes, by you alone
 can such desparate pain be remedied.

Ardo, Sospiro e Piango

Nicolò Minato

Francesco Cavalli
From *L'Artemisia* (1657), Act I Scene xviii

Violin I

Violin II

Artemia

Continuo

Ar - do, so - spi - ro, e pian - - -

10

go, Os - ser - vo Os - ser - vo e - ter - na

19

fè, E pur sen - za mer - cè las - - sa

29

ri - man - go. Ar - do, so - spi - ro, e pian - - - - -

37

go, Pen - san - do ogn' hor i - o vò, co-me fug - gir le

47

pe - ne e, non lo sò, e, non lo sò, Pen - san - do ogn' hor i - o

#

55

vò _____ co - me fug - gir le pe - ne e, non lo so, e, non lo sò.

#

64

5 6 6 6

6

73

Pe - no, lan - gui - sco, e

82

mo - - - - - ro, Per chi, -

91

per chi non ha pie - tà. Pas - so mia fres - ca e

100

tà, sen - - za ris - to - ro. Pe - no, lan - gui - sco, e mo - - -

109

- - - - - - - - - - - - - - - - - - ro. Pen - san - do ogn' hor i - o

118

vò, co-me fug - gir le pe - ne e, non lo sò, e, non lo sò, Pen -

127

san - do ogn' hor i - o vò co - me fug - gir le pe - ne e, non lo so, e, non lo

136

sò.

5 6 6 6

146

Text

Ardo, sospiro, e piango,
 Osservo eterna fé,
 E pur senza mercé
 Lassa, Rimango.
 Pensando ogn'hor: io vò
 Come fuggir le pene e non lo sò.

Peno, languisco, e moro
 Per chi non ha pietà.
 Passo mia fresca età
 Senza ristoro.
 Peno, languisco, e moro.
 Pensando ogn'hor: io vò
 Come fuggir le pene e non lo sò.

I burn with love, sigh, and weep,
 would be faithful forever,
 yet without pity
 am I left in grief.
 I think every hour: I want to
 escape this pain, and I know not how.

I suffer, languish and die
 for one who cares not.
 I pass my youth
 with no solace.
 I suffer, languish and die.
 I think every hour: I want to
 escape this pain, and I know not how.

Misero Così Va

Anon.

Francesco Cavalli
From *Eliogabalo* (1667) Act I Scene xiii

Violin I

Violin II

Viola

Alessandro Ces.

Continuo

9

Mi - - se - ro, mi - se - ro co - sì va, co - sì va chi fe - del t'a - do - ro

18



tra - di - tri - ce bel - tà in - fe - li - ce, che fò?

27



Stol - to? Non m'a - vi - sa - i, che con bel - tà fè non si tro - va ma - i

35

Stol-to? Stol-to? Non m'a vi - sa - i, che con bel - tà fè non si tro - va, non si tro - - - va__ ma - i.

4-3

45

Lan - gui - di, lan - gui - di miei sos - pir us -

56

ci - te, us - ci - te pur ahi - mè co-sì d'as - pro mar - tir si pre - mia la mia fè

67

Stol - to? Non m'a vi - sa - i, che con bel - tà fè non si tro - va ma - i

76

Stol - to? Stol - to? Non m'a - vi - sa - i, che con bel - tà fè non si tro - va, non si tro - - - - - va___

85

ma - i.

Text

Misero così va
 che fedel t'adoro
 traditrice beltà.
 Infelice, che fò?
 Stolto? Non m'avisai,
 che con beltà fè
 non si trova mai.

Languidi miei sospir'
 uscite pur ahimè
 così d'aspro martir
 si premia la mia fè.
 Stolto? Non m'avisai,
 che con beltà fè
 non si trova mai

Wretched goes he
 that faithfully loves you,
 trecherous beauty.
 Unhappy, what shall I do?
 Am I a fool? I was not warned
 that with beauty, fidelity
 one will never find.

Fly, languid sighs
 as I mourn
 with this bitter pain
 is my faith rewarded.
 Am I a fool? I was not warned
 that with beauty, fidelity
 one will never find.

Alma Mia

Giovanni Filippo Apolloni

Marc' Antonio Cesti
From *L'Argia* (1655) Act III Scene vi

Violin I

Violin II

Laurindo

Continuo

7

12

16

Al - ma mia, Al - ma mia, e che sa - rà

22

Se pie - tà non spe - - ri più Sei ri -

27

mas - ta in ser - - vi - tù ne tro - var

32

ne tro - var puoi li - ber - - tà

This system contains measures 32 through 36. It features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The vocal line starts with a rest in measure 32, then sings 'ne tro - var puoi li - ber - - tà' across measures 33-36. The piano accompaniment provides harmonic support with chords and moving lines in both hands.

37

ne tro - var puoi li - ber - - tà.

This system contains measures 37 through 42. It features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The vocal line starts with a rest in measure 37, then sings 'ne tro - var puoi li - ber - - tà.' across measures 38-42. The piano accompaniment continues with harmonic support.

43

6

This system contains measures 43 through 48. It features a piano accompaniment. The music consists of chords and moving lines in both hands, continuing the harmonic progression from the previous system.

49

6

This system contains measures 49 through 54. It features a piano accompaniment. The music consists of chords and moving lines in both hands, continuing the harmonic progression from the previous system.

54

Im - pe - trar Im - pe - tra non può mer - cé la scher-

61

ni - ta tua bel - tà se cos - tan - te ser - bi fe a chi

69

fe - de a chi fe - de in sen non ha a chi

76

fe - de in sen non ha.

83

88

Text

Alma mia e che sarà
se pietà non speri più
sei rimasta in servitù
ne trovar puoi libertà.

Impetrar non può mercé
la schernita tua beltà
se costante serbi fé
a chi fede in sen non ha.

My soul, and what of you will be
if pity you will no longer hope for
you are in servitude
and you cannot find liberty

One cannot beg of her mercy,
that mocking beauty,
if you will keep constant faith
in one whom faith in their breast has not.

Intorno all'Idol Mio

Giacinto Andrea Cicognini

 Marc' Antonio Cesti
 from *L'Orontea* (1656) Act II Scene xviii

Violin I

Violin II

Orontea

Continuo

9

In - tor - no all' id - ol mi - o spi - ra - te pur, spi - ra - te,

15

au - re, au - re so - a - vi, e gra - - te, e nel - le guan - ce el -

21

et - te ba - cia - te - lo per me cor - te - si, cor - te - si au - ret - - te.

27

E nel - le guan - ce el - let - te ba - cia - te - lo per me, ba -

32

cia - te - lo per me, cor - te - si, cor - te - si au - - ret - te.

38

46

Al mio ben che ri - po - sa su - l'a - li del - - la quie - te

52

gra - ti, gra - ti sog - ni as - si - ste - - te e'l mio rac - chiu - so ar -

58

do - re sve - la - te - gli per me, lar - - - - - ve d'a -

63

mo - re. E'l mio rac - chiu - so ar - do - re sve - la - te - gli per me, sve -

69

la - te - gli per me lar - - - - - vi d'a - mo - - - re.

74

5 6 8 5 8 5
4#

Text

Intorno all'idol mio
 spirate pur spirate
 aure soavi, e grate,
 e nelle guance elette
 baciato per me cortesi aurette.

Al mio ben che riposa
 su l'ali della quiete
 grati sogni assistete
 e 'l mio racchiuso ardore
 svelategli per me, larve d'amore.

Around my idol
 breathe, merely breathe
 breezes, gentle and gracious,
 and on those elected cheeks
 kiss him for me, kind airs.

To my love that sleeps
 on the wings of rest,
 sweet dreams attend
 and my withheld ardour
 reveal to him for me, embers of love.

Che Mi Consigli Amor

Nicolò Beregan

Marc'Antonio Cesti
From *Il Tito* (1666) Act I Scene xvi

Violin I

Violin II

Tito

Continuo

7

Che, _____ che mi con - si - gli A - mor? _____

17

Or che pros - pe - ra e op - por - tu - na per lo crin ten - go For - tu - na pa - le - sar deg - gio l'ar -

6 #

28

dor? Che che mi con - si - gli A - mor?

39

Che, che, che mi con -

49

si - gli A - mor? Par - le - rò, sco - pri -

59

rò, par - le - rò, sco - pri - rò, sco - pri - rò del cor lo - stra - le, ché la pia - ga più a -

70

sco - sa, ché la pia - ga più a - sco - sa è più mor - ta - le.

81

Par - le - rò, sco - pri - rò, par - le - rò, sco - pri - rò, sco - pri - rò del cor lo stra - le,

93

ché la pia - ga più a - sco - sa, ché la pia - ga più a - sco - sa è più mor - ta -

102

-le. Chè la pia - ga più a - sco - sa è

112

più mor - ta - - le.

121

Che mi consigli Amor?
 Or che prospera e opportuna
 per lo crin tengo la Fortuna,
 parlesar deg'io l'ardor?
 Parlerò
 Scoprirò
 del cor lo strale,
 chè la piaga più ascosa è più mortale.

What would you advise me Love?
 Now that prosperous and opportune
 by the hair I hold Fortune
 must I disclose my passion?
 I will speak
 I will uncover
 the arrow in my heart
 for the wound best concealed is the most fatal